

**SV HANDGRÄSKLIPPARE****BRUKSANVISNING**

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO HÅNDGRESSKLIPPER**BRUKSANVISNING**

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

PL KOSIARKA RĘCZNA**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN HAND MOWER**OPERATING INSTRUCTIONS**

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE SPINDELMÄHER**BEDIENUNGSANLEITUNG**

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI KELARUOHONLEIKKURI**KÄYTTÖOHJE**

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR TONDEUSE À GAZON MANUELLE**MODE D'EMPLOI**

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL HANDGRASMAAIER**GEBRUIKSAANWIJZING**

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Rätten till ändringar förbehålles.

För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes.

For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.

Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.

Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.

Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir www.jula.com

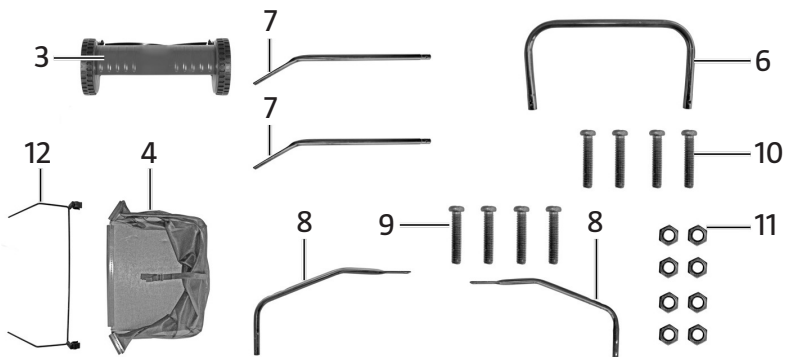
Wijzigingen voorbehouden.

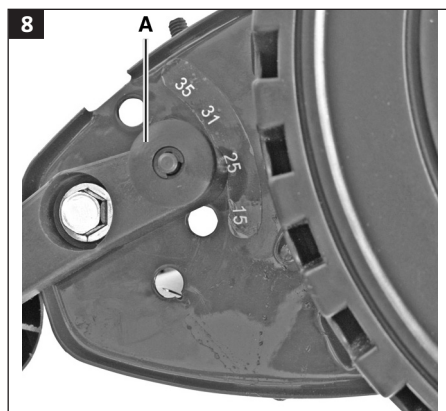
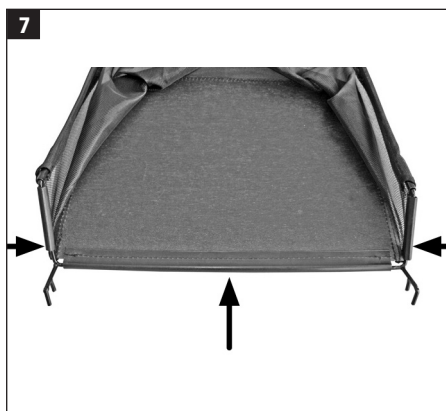
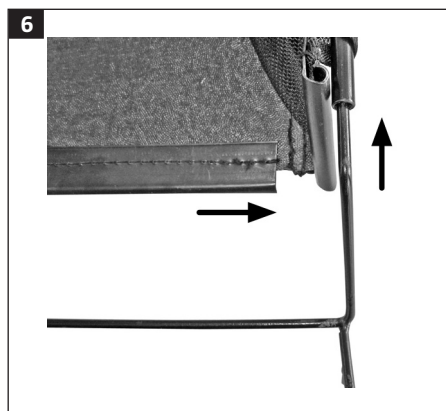
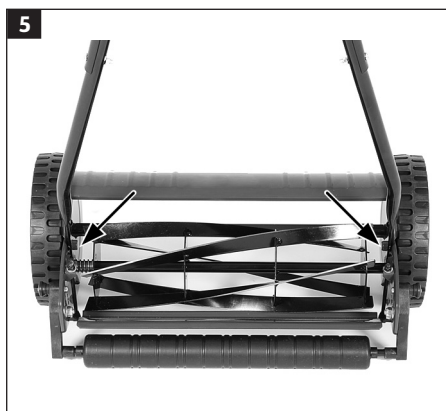
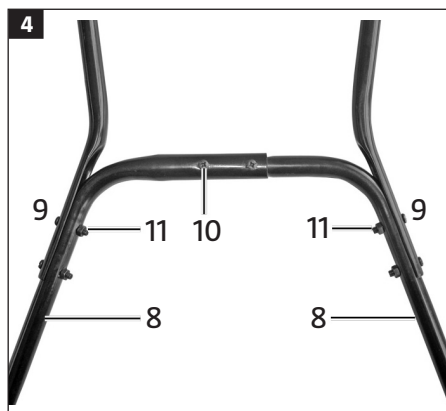
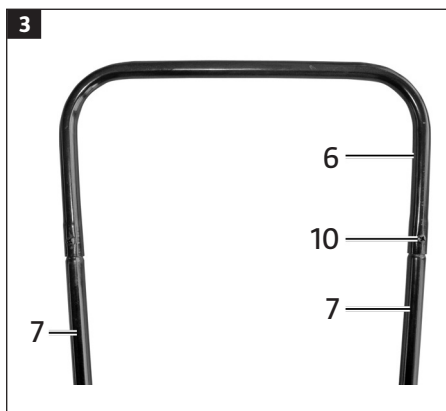
Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie www.jula.com

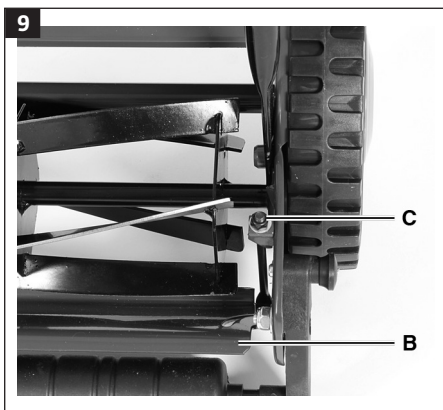
1



2







SÄKERHETSANVISNINGAR

- Läs alla anvisningar och säkerhetsanvisningar före användning. Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs finns risk för personskada och/eller egendomsskada. Spara dessa anvisningar för framtida behov. Anvisningarna ska följa med produkten om den säljs eller lämnas vidare. Tillverkaren påtar sig inget ansvar för eventuella skador som uppkommer till följd av att dessa anvisningar inte följs.
- Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs finns risk för allvarlig personskada. Spara dessa anvisningar och säkerhetsanvisningar för framtida behov.
- Läs dessa anvisningar noga före användning. Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs finns risk för personskada och/eller egendomsskada.
- Håll kringstående personer, speciellt barn, samt husdjur på säkert avstånd.

WARNING!

- Knivarna är vassa – risk för skärskada. Använd skyddshandskar vid montering och/eller underhåll.**
- Håll händer och fötter borta från alla öppningar när produkten är igång.**

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Produkten är godkänd i enlighet med tillämpliga direktiv.
	WARNING!

	Föremål kan slungas iväg och orsaka personskada och/eller egendomsskada.
	Beakta angivet säkerhetsavstånd.
	Håll händer och fötter borta från alla öppningar när produkten är igång.

TEKNISKA DATA

Klippbredd	40 cm
Klipphöjd	15–35 mm
Vikt	7,5 kg

BESKRIVNING

- Hjul
- Kniv
- Klipptrumma
- Gräsuppsamlare
- Rem
- Övre handtag
- Handtag, övre rör (2 st.)
- Handtag, nedre rör (2 st.)
- Skruv M6 x 30 (4 st.)
- Skruv M6 x 25 (4 st.)
- Mutter M6

BILD 1

BILD 2

MONTERING

WARNING!

Använd skyddshandskar vid montering och/eller underhåll.

1. Skruva fast det övre handtaget (6) på de två handtagsrören (7) med 2 skruvar M6 x 25 (10) och 2 muttrar.

BILD 3

2. Skruva fast det nedre handtaget (8) på de övre rören (7) med 4 skruvar M6 x 30 (9), 2 skruvar M6 x 25 (10) och 4 muttrar (11).

BILD 4

3. Passa först in den ena sidan av handtaget mot produkten, tryck ihop handtaget någon och passa in den andra sidan.

BILD 5

MONTERING AV GRÄSUPPSAMLARE

1. Tryck fast ramen i gräsuppsamlarens rör.

BILD 6

2. Knäpp fast gräsuppsamlarens sidofästen över ramen.

BILD 7

3. Knäpp fast gräsuppsamlarens bottenfästen över ramen.

BILD 8

4. Montera gräsuppsamlaren på trumman.
5. Gräsuppsamlaren ska också fästas vid handtaget med de medföljande remmarna.

ANVÄNDNING

AVSEDD ANVÄNDNING

- Produkten är endast avsedd för klippning av gräs.
- Produkten är endast avsedd för hushållsbruk, inte för kommersiell användning.

ANVÄNDNING

- Produkten kan klippa gräs som är upp till 10 cm högt.

- Klipp gräsmattan regelbundet. Gräset växer snabbare och blir tåligare om det hålls kort, om inte klimatet är mycket torrt.
- Klipp först med högre klipphöjd och minska klipphöjden gradvis. Klipphöjd omkring 2,5 cm gör att gräsmattan ser välklippt ut.
- Klipp inte vått gräs.
- Klipp i raka slag med några centimeters överlappning för bästa resultat.

Inställning av klipphöjd

Klipphöjden kan ställas in i 4 steg från 15 till 35 mm. Justera klipphöjden genom att dra ut de fjäderbelastade sprintarna (A) på båda sidorna och flytta dem till önskat håll.

- B är en fast kniv, vilken tillsammans med den roterande klipptrumman klipper av gräset.
- C är ett stag som används för att justera spalten mellan den fasta kniven och den roterande klipptrumman. Justera genom att vrida muttern. Om spalten är för stor klipps inte grässtråna av, om spalten är för liten roterar inte klipptrumman lätt.

BILD 9

UNDERHÅLL

- Följ underhållsanvisningarna för bästa funktion och livslängd.
- Rengör produkten med borste eller trasa efter användning.
- Kontrollera regelbundet att alla skruvförband är korrekt åtdragna.
- Byt ut skadade eller slitna delar omedelbart.
- Rengör och smörj regelbundet alla skruvförband och rörliga delar, som hjul och axlar, för bästa funktion och livslängd.
- Klipptrumman utsätts för kraftigt slitage. Kontrollera regelbundet att knivarna är i

gott skick och att klipptrumman är korrekt monterad.

- Kontakta återförsäljaren om kniven är slö och behöver bytas ut. Använd endast reservdelar som rekommenderas av tillverkaren.

JUSTERING AV FAST KNIV

VARNING!

Använd skyddshandskar.

Lossa justermuttrarna (10 mm) på vardera sidan och justera den fasta kniven till önskat läge. Den fasta kniven är korrekt justerad om ett pappersark placerat mellan trumman och den fasta kniven klipps sönder när hjulen vrids framåt för hand.

OBS!

Kniven bör justeras före första användning samt om kniven är sliten.

FÖRVARING OCH TRANSPORT

Förvaring

- Förvara produkten och alla tillbehör i originalförpackningen, i mörkt, torrt och frostfritt i utrymme, oåtkomligt för barn. Lämplig förvaringstemperatur är 5 till 30 °C.

- Förvara produkten torrt och oåtkomligt för barn. Montera gräsuppsamlaren och placera handtaget vertikalt, så tar produkten mindre plats.

Transport

- Bär alltid produkten i handtaget. Placera aldrig händer eller kroppsdelar i eller nära klippmekanismen.
- Använd transportskydd när så behövs.
- Skydda produkten mot vibration, i synnerhet vid transport i fordon.
- Säkra produkten så att den inte kan flytta sig eller välta under transport.

FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Onormalt buller.	Lösa skruvförband.	Dra åt alla skruvförband.
	Klipptrumman är blockerad.	Avlägsna blockeringen.
	Skadad kniv.	Byt ut kniven.
	Feljusterad kniv.	Justera kniven.
Otillfredsställande klippresultat.	Feljusterad kniv.	Justera kniven.
	Slö kniv.	Låt skärpa eller byta ut kniven.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Les disse sikkerhetsinstruksjonene nøye før bruk, og følg alle instruksjoner og sikkerhetsinstruksjoner nøye for å unngå personskader og/eller eiendomsskader. Ta vare på disse instruksjonene. Du kan få bruk for dem senere. Hvis produktet gis eller selges til noen andre, skal disse instruksjonene følge med. Produsenten tar ikke ansvar for skader som følge av at disse instruksjonene ikke blir fulgt.
- Manglende overholdelse av anvisninger og sikkerhetsanvisninger kan medføre alvorlig personskade. Ta vare på disse instruksjonene. Du kan få bruk for dem senere.
- Les alle instruksjoner nøye før bruk for å redusere risikoen for personskade.
- Hold tilskuere, spesielt barn, og kjæledyr på avstand.

ADVARSEL!

- Bladene er skarpe – fare for kuttskader. Bruk vernehansker ved montering og/eller vedlikehold.**
- Hold hender og føtter unna alle åpninger når produktet er i bruk.**

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til relevante standarder.
	ADVARSEL!

	Se opp for objekter som slynges avgårde.
	Hold trygg avstand.
	Hold hender og føtter unna alle åpninger når produktet er i bruk.

TEKNISKE DATA

Arbeidsbredde	40 cm
Klippehøyde	15–35 mm
Vekt	7,5 kg

BESKRIVELSE

- Hjul
- Blad
- Klippesylinder
- Gressoppsamler
- Rem
- Håndtak, øvre del
- Håndtak, øvre rør (2)
- Håndtak, nedre rør (2)
- Skrue M6 x 30 (4)
- Skrue M6 x 25 (4)
- Mutter M6

BILDE 1

BILDE 2

MONTERING

ADVARSEL!

Bruk vernehansker ved montering og vedlikehold.

1. Skru den øvre delen av håndtaket (6) på de to håndtakrørene (7) med to skruer M6 x 25 (10) og to muttere.

BILDE 3

2. Skru det nedre røret på håndtaket (8) på de to øvre rørene (7) med fire skruer M6 x 30 (9), to M6 x 25 (10) og muttere (11).

BILDE 4

3. Monter først den ene siden av håndtaket på produktet, trykk håndtaket sammen litt og monter den andre siden.

BILDE 5

MONTERE GRESSOPPSAMLEREN

1. Trykk rammen inn i rørene på gressoppsamleren.

BILDE 6

2. Trykk sidefestene på gressoppsamleren over rammen.

BILDE 7

3. Trykk de nedre festene på gressoppsamleren over rammen.

BILDE 8

4. Sett gressoppsamleren på sylindren.
5. Gressoppsamleren må også festes i håndtaket med remmene som følger med.

BRUK

BRUKSOMRÅDE

- Produktet er beregnet for å klippe gress.
- Produktet er kun beregnet for bruk i private husholdninger, ikke til kommersiell bruk.

BRUKSANVISNING

- Gressklipperen kan klippe gress som er opptil 10 cm høyt.

- Klipp plenen regelmessig – gresset vokser raskere og blir tettere og mer robust hvis det holdes kort, bortsett fra i veldig tørt klima.
- Klipp plenen med relativt høy klippehøyde først, og reduser deretter høyden gradvis. En klippehøyde på rundt 2,5 cm får plenen til å se velfrisert ut.
- Klipp kun gresset når det er relativt tørt.
- Klipp i rette linjer med et par centimeters overlapping for best resultat.

Justere klippehøyden

Gressklipperen har fire klippehøyder fra 15 til 35 mm. Juster klippehøyden ved å trekke ut de fjærbelastede pinnene (A) på begge sidene og flytte dem til ønsket posisjon.

- B er et rett blad som fungerer ved å klippe gress sammen med det roterende bladet, omtrent som en saks.
- C er en trekkestang som justerer avstanden mellom det rette bladet og det roterende bladet ved å stramme mutteren. Hvis avstanden er stor, kan ikke gressklipperen klippe gress, og hvis avstanden er for liten, kan ikke bladet rotere jevnt.

BILDE 9

VEDLIKEHOLD

- Følg vedlikeholdsinstruksjonene for best funksjonalitet og levetid.
- Rengjør produktet med børste eller klut etter bruk.
- Kontroller regelmessig at alle skrueforbindelser sitter skikkelig.
- Skift ut skadede eller slitte deler umiddelbart.
- Rengjør og smør alle skrueforbindelser og bevegelige deler, som hjul og akslinger, regelmessig for best funksjonalitet og levetid.
- Bladsylinderen er utsatt for tung slitasje.

Kontroller regelmessig bladets tilstand og at bladsylindren sitter skikkelig på plass.

- Kontakt forhandleren hvis bladet er sløvt og må skiftes ut. Bruk kun reservedeler som anbefales av produsenten.

JUSTERING AV FAST BLAD

ADVARSEL!

Bruk sikkerhetshansker.

Løsne justeringsmutterne (10 mm) på hver side og juster det faste bladet til ønsket posisjon. Bladet er riktig justert hvis et papirark mellom sylindren og bladet blir klippet når du skyver hjulene fremover for hånd.

MERK!

Bladet skal kun justeres før første gangs bruk og når bladet er utslitt.

OPPBEVARING OG TRANSPORT

Oppbevaring

- Oppbevar produktet og tilbehøret i originalemballasjen på et mørkt, tørt og frostfritt sted som er utilgjengelig for barn. Anbefalt oppbevaringstemperatur er 5 til 30 °C.
- Oppbevar produktet stående på et tørt

sted som er utilgjengelig for barn. Fjern gressoppsamleren og sett håndtaket vertikalt for å spare plass.

Transport

- Bær produktet etter håndtaket. Stikk aldri hendene eller andre kroppsdeler inn i klippemekanismen.
- Sett transportbeskyttelser på riktige steder.
- Beskytt produktet mot skader og sterke vibrasjoner, særlig ved transport i et kjøretøy.
- Sikre produktet slik at det ikke kan bevege seg eller velte.

FEILSØKING

Problem	Mulig årsak	Tiltak
Unormal støy.	Løse skrueforbindelser.	Stram skrueforbindelsene.
	Blad blokkert av fremmedlegeme.	Fjern fremmedlegemet.
	Skadet blad.	Skift ut bladet.
	Feil justert blad.	Juster bladet.
Dårlig klipperesultat.	Feil justert blad.	Juster bladet.
	Sløvt blad.	Få bladet slepet eller skiftet ut.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję, a następnie przestrzegaj wszystkich instrukcji i zasad bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń ciała i/lub szkód materialnych. Zachowaj tę instrukcję do późniejszych konsultacji.
W razie sprzedaży lub przekazania produktu innej osobie, należy do niego dołączyć tę instrukcję. Producent nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody wynikłe z niestosowania się do tych instrukcji.
- Nieprzestrzeganie wszystkich instrukcji i zasad bezpieczeństwa może spowodować ryzyko poważnych obrażeń ciała. Zachowaj tę instrukcję oraz instrukcje bezpieczeństwa do późniejszych konsultacji.
- Przed użyciem przeczytaj uważnie wszystkie instrukcje, aby zminimalizować ryzyko obrażeń ciała.
- Zadbaj, aby osoby trzecie, a zwłaszcza dzieci i zwierzęta, znajdowały się w bezpiecznej odległości.

OSTRZEŻENIE!

- **Noże są ostre – ryzyko skaleczenia. Noś rękawice ochronne podczas montażu i/lub konserwacji.**
- **Nie zbliżaj dłoni ani stóp do otworów, kiedy produkt jest używany.**

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzono zgodnie z odpowiednimi dyrektywami.
	OSTRZEŻENIE!

	Uważaj na wyrzucane przedmioty.
	Zachowuj bezpieczną odległość.
	Nie zbliżaj dłoni ani stóp do otworów, kiedy produkt jest używany.

DANE TECHNICZNE

Szerokość robocza	40 cm
Wysokość koszenia	15-35 mm
Masa	7,5 kg

OPIS

1. Koło
2. Nóż
3. Bęben kosiarki
4. Kosz na trawę
5. Pasek
6. Uchwyt, część górna
7. Uchwyt, górna rurka (2)
8. Uchwyt, dolna rurka (2)
9. Śruba M6 x 30 (4)
10. Śruba M6 x 25 (4)
11. Nakrętka M6

RYS. 1

RYS. 2

MONTAŻ

OSTRZEŻENIE!

Noś rękawice ochronne podczas montażu i/lub konserwacji.

1. Przykręć górną część uchwyty (6) do dwóch rurek uchwyty (7) za pomocą dwóch śrub M6 x 25 (10) i dwóch nakrętek.

RYS. 3

2. Przykręć dolną rurkę uchwyty (8) do dwóch górnych rurek (7) za pomocą czterech śrub M6 x 30 (9), dwóch śrub M6 x 25 (10) i nakrętek (11).

RYS. 4

3. Najpierw przymocuj jedną stronę uchwyty do produktu, lekko dociśnij uchwyt, po czym przymocuj drugą stronę.

RYS. 5**MOCOWANIE KOSZA NA TRAWĘ**

1. Wciśnij ramę w rurki kosza na trawę.

RYS. 6

2. Zatrzaśnij boczne mocowania kosza na ramie.

RYS. 7

3. Zatrzaśnij dolne mocowania kosza na ramie.

RYS. 8

4. Umieść kosz na trawę na bębnie.
5. Kosz na trawę należy także przymocować do uchwyty za pomocą dostarczonych pasków.

OBSŁUGA**PRZEZNACZENIE**

- Produkt jest przeznaczony do koszenia trawy.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych.

SPOSÓB UŻYCIA

- Kosiarka do trawy może kosić trawę o wysokości do 10 cm.
- Koś trawnik regularnie – jeśli trawa jest przycinana krótko, będzie rosła szybciej, stanie się grubsza i bardziej odporna, chyba że klimat jest bardzo suchy.
- Wykonaj pierwsze koszenie ustawiając stosunkowo dużą wysokość, po czym stopniowo ją zmniejszaj. Wysokość koszenia około 2,5 cm nadaje trawnikowi estetyczny wygląd.
- Koś trawę tylko, kiedy jest stosunkowo sucha.
- Najlepsze rezultaty zapewnia koszenie w linii prostej z kilkucentymetrową zakładką.

Regulacja wysokości koszenia

Kosiarka do trawy ma cztery wysokości koszenia, od 15 do 35 mm. Ustaw wysokość koszenia, ciągnąc za trzpień sprężynowe (A) po obu stronach i przesuwając je w żądane położenie.

- B to nóż prosty, który służy do koszenia trawy razem z nożem obrotowym, tak jak nożyczki.
- C to ciętko służące do regulacji szczeliny między nożem prostym i nożem obrotowym poprzez dokręcanie nakrętki. Duża szczelina uniemożliwia koszenie trawy, a zbyt mała szczelina uniemożliwia swobodne obroty noża.

RYS. 9**KONSERWACJA**

- Przestrzegaj instrukcji konserwacji, aby zapewnić najlepszą funkcjonalność i trwałość użytkową.
- Po użyciu czyść produkt szczotką lub szmatką.
- Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie połączenia śrubowe są prawidłowo

dokręcone.

- Niezwłocznie wymieniaj uszkodzone lub zużyte części.
- Regularnie czyść i smaruj wszystkie połączenia śrubowe i ruchome części, takie jak koła i osie, aby zapewnić najlepszą funkcjonalność i trwałość użytkową.
- Bęben nożowy podlega intensywnemu zużyciu. Regularnie sprawdzaj stan noża oraz stabilne zamocowanie bębna.
- W razie stępienia się noża i konieczności wymiany, skontaktuj się ze sprzedawcą. Używaj wyłącznie części zamiennych zalecanych przez producenta.

REGULACJA NOŻA STAŁEGO

OSTRZEŻENIE!

Noś rękawice ochronne.

Odkręć nakrętki regulacyjne (10 mm) z każdej strony i ustaw nóż stały w żądanej pozycji. Nóż jest ustawiony prawidłowo, jeśli kartka papieru umieszczona między bębniem i nożem zostanie przecięta w wyniku obrócenia ręką kół do przodu.

UWAGA!

Nóż należy regulować tylko przed pierwszym użyciem i kiedy się stępi.

TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

Przechowywanie

- Przechowuj produkt i akcesoria w oryginalnym opakowaniu w ciemnym, suchym i zabezpieczonym przed mrozem miejscu niedostępnym dla dzieci. Zalecana temperatura przechowywania wynosi od 5°C do 30°C.
- Przechowuj produkt w suchym miejscu poza zasięgiem dzieci. Zdejmij kosz na trawę i ustaw uchwyt pionowo, aby zajął jak najmniej miejsca.

Transport

- Przenoś produkt za uchwyt. Nigdy nie wkładaj dłoni ani innych części ciała w mechanizm tnący.
- Załóż zabezpieczenie transportowe, jeśli jest dostępne.
- Zabezpiecz produkt przed uszkodzeniem i silnymi wibracjami, szczególnie w przypadku transportowania go w pojeździe.
- Zabezpiecz produkt, aby nie mógł się przesunąć ani przewrócić.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Postępowanie
Nietypowy hałas.	Luźne połączenia śrubowe.	Dokręć połączenia śrubowe.
	Nóż jest zablokowany przez ciało obce.	Usuń ciało obce.
	Uszkodzony nóż.	Wymień nóż.
	Nieprawidłowo wyregulowany nóż.	Wyreguluj nóż.
Niezadowolające wyniki koszenia.	Nieprawidłowo wyregulowany nóż.	Wyreguluj nóż.
	Tępy nóż.	Naostrz lub wymień nóż.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Carefully read these instructions before use, and follow all the instructions and safety instructions to avoid personal injury and/or material damage. Save these instructions for future reference. These instructions should be enclosed with the product if it is sold or passed on. The manufacturer cannot accept liability for any damage resulting from failure to follow these instructions.
- Failure to follow all the instructions and safety instructions can result in the risk of serious personal injury. Save these instructions and safety instructions for future reference.
- Read all the instructions carefully before use, to minimise the risk of personal injury.
- Keep onlookers, especially children, and pets at a safe distance.

WARNING!

- The blades are sharp – risk of cut injuries. Wear safety gloves when assembling and/or for maintenance.**
- Keep your hands and feet away from the openings when the product is in use.**

SYMBOLS

	Read the operating instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	WARNING!

	Watch out for ejected objects.
	Observe the safety distance.
	Keep your hands and feet away from the openings when the product is in use.

TECHNICAL DATA

Working width	40 cm
Mowing height	15–35 mm
Weight	7.5 kg

DESCRIPTION

- Wheel
- Blade
- Mower drum
- Grass catcher
- Strap
- Handle, top part
- Handle, top tube (2)
- Handle, bottom tube (2)
- Screw M6 x 30 (4)
- Screw M6 x 25 (4)
- Nut M6

FIG. 1

FIG. 2

ASSEMBLY

WARNING!

Wear safety gloves when assembling and/or for maintenance.

1. Screw the top part of the handle (6) on the two handle tubes (7) with two screws M6 x 25 (10) and two nuts.

FIG. 3

2. Screw the bottom tube on the handle (8) on the two top tubes (7) with four screws M6 x 30 (9), two M6 x 25 (10) and nuts (11).

FIG. 4

3. First fit one side of the handle on the product, press the handle together a little and then fit the other side.

FIG. 5

FITTING THE GRASS CATCHER

1. Press the frame into the tubes on the grass catcher.

FIG. 6

2. Snap the side attachments on the catcher over the frame.

FIG. 7

3. Snap the bottom attachments on the catcher over the frame.

FIG. 8

4. Fit the grass collector on the drum.
5. The grass catcher must also be fastened to the handle with the supplied straps.

USE

INTENDED USE

- The product is intended for cutting grass.
- The product is only intended for household use, not for commercial use.

HOW TO USE

- The lawn mower can cut grass up to 10 cm high.

- Mow the lawn regularly – the grass will grow faster and become thicker and more resistant if it is kept short, unless the climate is very dry.
- Mow the lawn with a relatively high mowing height first, and then gradually reduce the height. A mowing height of about 2.5 cm gives the lawn a well-mown look.
- Only cut the grass when it is relatively dry.
- Mow in a straight line with an overlap of a few centimetres for best results.

Adjusting the mowing height

The lawn mower has four mowing heights, from 15 to 35 mm. Adjust the mowing height by pulling out the spring-loaded pins (A) on both sides and moving them to the required positions.

- B is a straight blade, the function is to cut grass together with the rotating blade, just like the scissors.
- C is a pull rod, it can adjust the gap between the straight blade and rotating blade by tightening the nut. If the gap is large, the mower can not cut grass, but if the gap is too small, the blade can not rotate smoothly.

FIG. 9

MAINTENANCE

- Follow the maintenance instructions for best functionality and useful life.
- Clean the product with a brush or cloth after use.
- Check that all screw unions are properly tightened at regular intervals.
- Replace damaged or worn parts immediately.
- Clean and lubricate all the screw unions and moving parts, such as the wheels and axles, at regular intervals for best

functionality and life span.

- The blade drum is subjected to heavy wear. Check at regular intervals the condition of the blade and that the blade drum is firmly in place.
- Contact the retailer if the blade is blunt and needs to be replaced. Only use spare parts recommended by the manufacturer.

ADJUSTING THE FIXED BLADE

WARNING!

Wear safety gloves.

Undo the adjust nuts (10 mm) on each side and adjust the fixed blade to the required position. The blade is correctly adjusted if a sheet of paper placed between the drum and the blade is cut by turning the wheels forward by hand.

NOTE:

The blade should only be adjusted before using for the first time and when the blade is worn.

STORAGE AND TRANSPORT

Storage

- Store the product and accessories in the original pack, in a dark, dry, frost-free place, out of the reach of children. The recommended storage temperature is from 5 to 30°C.

- Store the product in a dry place out of the reach of children. Remove the grass catcher and put the handle vertical to save space.

Transport

- Carry the product by the handle. Never put your hands or other parts of the body in the cutting mechanism.
- Fit transport protection where appropriate.
- Protect the product from damage and heavy vibrations, especially when transporting in a vehicle.
- Secure the product so that it cannot move or tip over.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Action
Abnormal noise.	Loose screw connections.	Tighten the screw joints.
	Blade blocked by foreign object.	Remove foreign object.
	Damaged blade.	Replace the blade.
	Incorrectly adjusted blade.	Adjust the blade.
Unsatisfactory mowing results.	Incorrectly adjusted blade.	Adjust the blade.
	Blunt blade.	Have the blade sharpened or replaced.

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie diese Anweisungen vor der Verwendung sorgfältig durch und befolgen Sie alle Anweisungen und Sicherheitshinweise, um Verletzungen und/oder Sachschäden zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anweisungen für eine spätere Verwendung auf. Diese Anweisungen sollten dem Produkt beigelegt werden, wenn es verkauft oder weitergegeben wird. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die aus der Nichtbeachtung dieser Anweisungen resultieren.
- Die Nichtbeachtung der Anweisungen und Sicherheitshinweise kann zu schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie diese Anweisungen und Sicherheitshinweise für eine spätere Verwendung auf.
- Lesen Sie vor der Verwendung alle Anweisungen sorgfältig durch, um das Verletzungsrisiko zu minimieren.
- Halten Sie Zuschauer, vor allem Kinder und Haustiere, in sicherer Entfernung.

WARNUNG!

- **Die Klingen sind scharf – Schnittgefahr. Bei der Montage und/oder bei Wartungsarbeiten Schutzhandschuhe tragen.**
- **Halten Sie Ihre Hände und Füße von den Öffnungen fern, wenn das Produkt in Gebrauch ist.**

SYMBOLS

	Lesen Sie die Anweisungen.
	Genehmigt gemäß den entsprechenden Richtlinien.
	WARNUNG!

	Achten Sie auf ausgeworfene Objekte.
	Sicherheitsabstand beachten.
	Halten Sie Ihre Hände und Füße von den Öffnungen fern, wenn das Produkt in Gebrauch ist.

TECHNISCHE DATEN

Arbeitsbreite	40 cm
Mähhöhe	15–35 mm
Gewicht	7,5 kg

BESCHREIBUNG

1. Rad
2. Messer
3. Mähertrommel
4. Grassammler
5. Gurt
6. Griff, Oberteil
7. Griff, oberes Rohr (2)
8. Griff, unteres Rohr (2)
9. Schraube M6 x 30 (4)
10. Schraube M6 x 25 (4)
11. Mutter M6

ABB. 1

ABB. 2

MONTAGE

WARNUNG!

Bei der Montage und/oder bei Wartungsarbeiten Schutzhandschuhe tragen.

- Schrauben Sie den oberen Teil des Griffs (6) mit zwei Schrauben M6 x 25 (10) und zwei Muttern an den beiden Griffrohren (7) an.

ABB. 3

- Schrauben Sie das untere Rohr mit vier Schrauben M6 x 30 (9), zwei M6 x 25 (10) und Muttern (11) am Griff (8) der beiden oberen Rohre (7) fest.

ABB. 4

- Setzen Sie zuerst eine Seite des Griffs auf das Produkt, drücken Sie den Griff etwas zusammen und passen Sie dann die andere Seite an.

ABB. 5**EINPASSEN DES GRASSAMMLERS**

- Drücken Sie den Rahmen in die Rohre am Grassammler.

ABB. 6

- Lassen Sie die seitlichen Befestigungen am Sammler über dem Rahmen einrasten.

ABB. 7

- Lassen Sie die unteren Befestigungen am Sammler über dem Rahmen einrasten.

ABB. 8

- Setzen Sie den Grassammler auf die Trommel.
- Der Grassammler muss ebenfalls mit den mitgelieferten Gurten am Griff befestigt werden.

VERWENDUNG**VERWENDUNGSZWECK**

- Das Produkt ist zum Schneiden von Gras bestimmt.
- Das Produkt ist nur für den Gebrauch im Haushalt, nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.

VERWENDUNG

- Der Rasenmäher kann bis zu 10 cm hohes Gras schneiden.
- Mähen Sie den Rasen regelmäßig – das Gras wächst schneller und wird dicker und widerstandsfähiger, wenn es kurz gehalten wird, es sei denn, das Klima ist sehr trocken.
- Mähen Sie zuerst den Rasen mit einer relativ hohen Schnitthöhe, und verringern Sie dann die Höhe allmählich. Eine Mähhöhe von ca. 2,5 cm verleiht dem Rasen einen gut gemähtes Aussehen.
- Schneiden Sie das Gras nur, wenn es relativ trocken ist.
- Mähen Sie in einer geraden Linie mit einer Überlappung von wenigen Zentimetern, um optimale Ergebnisse zu erzielen.

Einstellen der Mähhöhe

Der Rasenmäher hat vier Mähhöhen von 15 bis 35 mm. Stellen Sie die Mähhöhe ein, indem Sie die federbelasteten Stifte (A) auf beiden Seiten herausziehen und in die gewünschte Position bringen.

- B ist eine gerades Messer, dessen Funktion es ist, Gras zusammen mit dem rotierenden Messer zu schneiden, genau wie die Schere.
- C ist eine Zugstange, sie kann den Abstand zwischen dem geraden Messer und dem rotierenden Messer durch Festziehen der Mutter einstellen. Wenn der Spalt groß ist, kann der Mäher kein Gras schneiden, wenn der Spalt zu klein ist, kann sich das Messer nicht gleichmäßig drehen.

ABB. 9**WARTUNG**

- Befolgen Sie die Wartungsanweisungen, um optimale Funktionalität und

Lebensdauer zu gewährleisten.

- Reinigen Sie das Produkt nach dem Gebrauch mit einer Bürste oder einem Tuch.
- Prüfen Sie, ob alle Verschraubungen in regelmäßigen Abständen ordnungsgemäß angezogen sind.
- Beschädigte oder verschlissene Teile immer austauschen.
- Reinigen und schmieren Sie alle Verschraubungen und beweglichen Teile, wie Räder und Achsen, in regelmäßigen Abständen, um optimale Funktionalität und Lebensdauer zu gewährleisten.
- Die Messertrommel kann stark verschleifen. Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen den Zustand des Messers und die feste Position der Messertrommel.
- Wenden Sie sich an den Händler, wenn das Messer stumpf ist und ausgetauscht werden muss. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile.

EINSTELLEN DES FESTEN MESSERS

WARNUNG!

Schutzhandschuhe tragen.

Die Einstellmutter (10 mm) auf allen Seiten lösen und das feste Messer in die gewünschte Position bringen. Das Messer ist richtig eingestellt, wenn ein Blatt Papier zwischen Trommel und Messer geschnitten wird, indem

die Räder von Hand nach vorne gedreht werden.

ACHTUNG!

Das Messer sollte nur vor dem ersten Gebrauch und bei Verschleiß eingestellt werden.

LAGERUNG UND TRANSPORT

Lagerung

- Bewahren Sie das Produkt und das Zubehör in der Originalverpackung an einem dunklen, trockenen, frostfreien Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Die empfohlene Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Entfernen Sie den Grassammler und stellen Sie den Griff senkrecht, um Platz zu sparen.

Transport

- Tragen Sie das Produkt am Griff. Stecken Sie niemals Ihre Hände oder andere Körperteile in den Schneidmechanismus.
- Gegebenenfalls Transportschutz anbringen.
- Schützen Sie das Produkt vor Beschädigungen und starken Vibrationen, insbesondere beim Transport im Fahrzeug.
- Sichern Sie das Produkt so, dass es sich nicht bewegen oder kippen kann.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Aktion
Ungewöhnliche Geräusche.	Lose Schraubverbindungen.	Die Verschraubungen festziehen.
	Messer durch Fremdkörper blockiert.	Fremdkörper entfernen.
	Beschädigte Klinge.	Tauschen Sie das Messer aus.
	Falsch eingestelltes Messer.	Das Messer einstellen.
Unbefriedigende Mähergebnisse.	Falsch eingestelltes Messer.	Das Messer einstellen.
	Stumpfes Messer.	Das Messer schärfen oder austauschen lassen.

TURVALLISUUSOHJEET

- Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja noudata kaikkia ohjeita ja turvallisuusohjeita henkilövahinkojen ja/ tai omaisuusvahinkojen välttämiseksi. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten. Nämä ohjeet on liitettävä tuotteen mukana, jos se myydään tai luovutetaan eteenpäin. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat edellä mainittujen ohjeiden noudattamatta jättämisestä.
- Ohjeiden ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon. Säilytä nämä ohjeet ja turvallisuusohjeet myöhempää käyttöä varten.
- Lue kaikki ohjeet huolellisesti ennen käyttöä, jotta henkilövahinkojen riski on mahdollisimman pieni.
- Pidä sivustakatsojat, erityisesti lapset, ja lemmikit turvallisen välimatkan päässä.

VAROITUS!

- **Terät ovat teräviä - viiltohaavojen vaara. Käytä suojakäsineitä koottaessa ja/ tai huollettaessa.**
- **Pidä kädet ja jalat poissa aukoista, kun tuote on käytössä.**

SYMBOLIT

	Lue käyttöohjeet.
	Hyväksytty asiaa koskevien direktiivien mukaisesti.
	VAROITUS!

	Varo sinkoutuvia esineitä.
	Noudata turvaetäisyyksiä.
	Pidä kädet ja jalat poissa aukoista, kun tuote on käytössä.

TEKNISET TIEDOT

Työleveys	40 cm
Leikkuukorkeus	15–35 mm
Paino	7,5 kg

KUVAUS

1. Pyörä
2. Terä
3. Ruohonleikkurin rumpu
4. Ruohonkerääjä
5. Naru
6. Työntöaisa, yläosa
7. Työntöaisa, yläputki (2)
8. Työntöaisa, alaputki (2)
9. Ruuvi M6 x 30 (4)
10. Ruuvi M6 x 25 (4)
11. Mutteri M6

KUVA 1

KUVA 2

KOKOAMINEN

VAROITUS!

Käytä suojakäsineitä koottaessa ja/ tai huollettaessa.

1. Ruuvaa työntöaisan yläosa (6) kahteen putkeen (7) kahdella ruuvilla M6 x 25 (10) ja kahdella mutterilla.

KUVA 3

2. Ruuvaa työntöaisan alaputki (8) kahteen yläputkeen (7) neljällä ruuvilla M6 x 30 (9), kahdella M6 x 25 (10) ja muttereilla (11).

KUVA 4

3. Sovita ensin työntöaisan toinen puoli tuotteeseen, paina työntöaisaa hieman yhteen ja sovita sitten toinen puoli.

KUVA 5

RUOHONKERÄÄJÄN ASENTAMINEN

1. Paina runko ruohonkerääjän putkiin.

KUVA 6

2. Napsauta kerääjän sivukiinnikkeet rungon päälle.

KUVA 7

3. Napsauta kerääjän alakiinnikkeet rungon päälle.

KUVA 8

4. Asenna ruohonkerääjä rumpuun.
5. Ruohonkerääjä on myös kiinnitettävä työntöaisaan mukana toimitetuilla hihnoilla.

KÄYTTÖ

KÄYTTÖTARKOITUS

- Tuote on tarkoitettu ruohonleikkaamiseen.
- Tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön, ei kaupalliseen käyttöön.

KÄYTTÖ

- Ruohonleikkurilla voi leikata jopa 10 cm korkeaa ruohoa.

- Leikkaa nurmikko säännöllisesti - nurmikko kasvaa nopeammin ja siitä tulee paksumpi ja kestävämpi, jos se pidetään lyhyenä, ellei ilmasto ole hyvin kuiva.
- Leikkaa nurmikko ensin suhteellisen korkealla leikkuukorkeudella ja vähennä sitten vähitellen leikkuukorkeutta. Noin 2,5 cm:n leikkuukorkeus antaa nurmikolle hyvin leikatun ilmeen.
- Leikkaa ruoho vain silloin, kun se on suhteellisen kuivaa.
- Parhaan tuloksen saat niittämällä suorassa linjassa muutaman senttimetrin päällekkäisyydellä.

Säädä leikkuukorkeus

Ruohonleikkurissa on neljä leikkuukorkeutta, 15-35 mm. Säädä leikkuukorkeus vetämällä molemmilla puolilla olevat jousikuormitetut tapit (A) ulos ja siirtämällä ne haluttuun asentoon.

- B on suora terä, jonka tehtävänä on leikata ruohoa yhdessä pyörivän terän kanssa, aivan kuten saksilla.
- C on vetotanko, jolla voidaan säätää suoran terän ja pyörivän terän välistä rakoa kiristämällä mutteri. Jos rako on suuri, ruohonleikkuri ei voi leikata ruohoa, mutta jos rako on liian pieni, terä ei voi pyöriä tasaisesti.

KUVA 9

HUOLTO

- Noudata huolto-ohjeita parhaan toimivuuden ja käyttöiän varmistamiseksi.
- Puhdista tuote harjalla tai liinalla käytön jälkeen.
- Tarkista säännöllisin väliajoin, että kaikki ruuviliitokset on kiristetty kunnolla.
- Vaihda vaurioituneet tai kuluneet osat välittömästi.
- Puhdista ja voitele kaikki ruuviliitokset ja

liikkuvat osat, kuten pyörät ja akselit, säännöllisin väliajoin parhaan toimivuuden ja käyttöiän varmistamiseksi.

- Terärumpu kuluu voimakkaasti. Tarkista säännöllisin väliajoin terän kunto ja se, että terärumpu on tiukasti paikallaan.
- Ota yhteyttä jälleenmyyjään, jos terä on tylsä ja se on vaihdettava. Käytä vain valmistajan suosittelemia varaosia.

KIINTEÄN TERÄN SÄÄTÄMINEN

VAROITUS!

Käytä suojakäsineitä.

Irrota kummallakin puolella olevat säätömutterit (10 mm) ja säädä kiinteä terä haluttuun asentoon. Terä on oikein säädetty, jos rummun ja terän väliin asetettu paperiarkki leikataan kääntämällä pyöriä käsin eteenpäin.

HUOM!

Terä on säädettävä vain ennen ensimmäistä käyttökertaa ja kun terä on kulunut.

VARASTOINTI JA KULJETUS

Varastointi

- Säilytä tuote ja lisävarusteet alkuperäispakkauksessa pimeässä, kuivassa ja lämpimässä paikassa poissa lasten ulottuvilta. Suositeltu

säilytyslämpötila on 5...30 °C.

- Säilytä kuivassa paikassa poissa lasten ulottuvilta. Irrota ruohonkeraajä ja aseta työntöaisa pystysuoraan tilan säästämiseksi.

Kuljetus

- Kanna tuotetta kahvasta. Älä koskaan laita kättä tai muuta kehonosaa leikkuukoneistoon.
- Asenna tarvittaessa kuljetussuojaimet.
- Suojaa tuote vaurioilta ja voimakkaalta tärinältä, erityisesti kuljetettaessa tuotetta ajoneuvossa.
- Kiinnitä tuote niin, ettei se pääse liikkumaan tai kaatumaan.

VIANETSINTÄ

Ongelma	Mahdollinen syy	Toiminto
Epänormaali melu.	Löystyneet ruuviliitokset.	Kiristä ruuviliitokset.
	Vieras esine on tukkinut terän.	Poista vieraat esineet.
	Vaurioitunut terä.	Vaihda terä.
	Väärin säädetty terä.	Säädä terä.
Epättydyttävät leikkuutulokset.	Väärin säädetty terä.	Säädä terä.
	Tylsä terä.	Teroituta tai vaihdata terä.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement ces instructions avant utilisation et suivez toutes les instructions et consignes de sécurité pour éviter les blessures et/ou les dommages matériels. Conservez ces instructions pour pouvoir les consulter ultérieurement. Ces instructions doivent être jointes au produit s'il est vendu ou transmis. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant du non-respect de ces instructions.
- Le non-respect de toutes les instructions et consignes de sécurité peut entraîner un risque de blessures graves. Conservez ces instructions et consignes de sécurité pour pouvoir les consulter ultérieurement.
- Lisez attentivement toutes les instructions avant utilisation afin de minimiser les risques de blessures.
- Tenez les observateurs, en particulier les enfants, et les animaux domestiques à une distance sûre.

ATTENTION !

- **Les lames sont tranchantes : risque de coupure. Portez des gants de sécurité lors du montage et/ou de l'entretien.**
- **Gardez les mains et les pieds à l'écart des ouvertures lorsque vous utilisez le produit.**

PICTOGRAMMES

	Lisez les instructions d'utilisation.
	Approuvé selon les directives en vigueur.

	ATTENTION !
	Attention aux projections.
	Respectez la distance de sécurité.
	Gardez les mains et les pieds à l'écart des ouvertures lorsque vous utilisez le produit.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Largeur de travail	40 cm
Hauteur de tonte	15 à 35 mm
Poids	7,5 kg

DESCRIPTION

1. Roue
2. Lame
3. Tambour
4. Collecteur d'herbe
5. Sangle
6. Poignée, partie supérieure
7. Poignée, tube supérieur (2)
8. Poignée, tube inférieur (2)
9. Vis M6 x 30 (4)
10. Vis M6 x 25 (4)
11. Écrou M6

FIG. 1

FIG. 2

MONTAGE

ATTENTION !

Portez des gants de sécurité lors du montage et/ou de l'entretien.

1. Vissez la partie supérieure de la poignée (6) sur les deux tubes de poignée (7) en utilisant deux vis M6 x 25 (10) et deux écrous.

FIG. 3

2. Vissez le tube inférieur sur la poignée (8) sur les deux tubes supérieurs (7) en utilisant quatre vis M6 x 30 (9), deux vis M6 x 25 (10) et des écrous (11).

FIG. 4

3. Commencez par monter un côté de la poignée sur le produit, pressez légèrement la poignée, puis montez l'autre côté.

FIG. 5

MONTAGE DU COLLECTEUR D'HERBE

1. Enfoncez le cadre dans les tubes du collecteur d'herbe.

FIG. 6

2. Encliquez les fixations latérales sur le collecteur au-dessus du cadre.

FIG. 7

3. Enclenchez les fixations inférieures sur le collecteur au-dessus du cadre.

FIG. 8

4. Montez le collecteur d'herbe sur le tambour.
5. Le collecteur d'herbe doit également être fixé à la poignée au moyen des sangles incluses.

UTILISATION

UTILISATION PRÉVUE

- Ce produit est conçu pour tondre de l'herbe.
- Ce produit est prévu pour une utilisation domestique uniquement et non commerciale.

MODE D'EMPLOI

- La hauteur de tonte maximale est de 10 cm.
- Tondez la pelouse régulièrement : l'herbe poussera plus vite et sera plus épaisse et plus résistante si elle reste courte sauf si le climat est très sec.
- Commencez par tondre à une hauteur de tonte relativement élevée puis réduisez progressivement. Une hauteur de tonte d'environ 2,5 cm donne à la pelouse un aspect bien tondu.
- Ne coupez l'herbe que lorsqu'elle est relativement sèche.
- Pour un résultat optimal, tondez en ligne droite avec un chevauchement de quelques centimètres.

Réglage de la hauteur de tonte

La tondeuse à gazon permet quatre hauteurs de tonte entre 15 et 35 mm. Pour régler la hauteur de tonte, tirez sur les goupilles à ressort (A) des deux côtés et amenez-les à la position adéquate.

- B est une lame droite. Elle a pour fonction de couper l'herbe avec la lame rotative, à la manière de ciseaux.
- C est une tige de traction. Elle permet de régler l'écart entre la lame droite et la lame rotative en serrant l'écrou. Si l'écart est grand, la tondeuse ne peut pas couper l'herbe mais si l'écart est trop petit, la lame ne peut pas tourner librement.

FIG. 9

ENTRETIEN

- Suivez les instructions d'entretien pour un fonctionnement optimal et une durée de vie maximale.
- Après chaque utilisation, nettoyez le produit avec une brosse ou un chiffon.
- Vérifiez régulièrement que tous les assemblages vissés sont bien serrés.
- Remplacez immédiatement les pièces endommagées ou usées.
- Nettoyez et lubrifiez régulièrement tous les assemblages vissés et les pièces mobiles, notamment les roues et les essieux, pour un fonctionnement optimal et une durée de vie maximale.
- Le tambour est soumis à une forte usure. Vérifiez régulièrement que la lame est en bon état et que le tambour est bien en place.
- Contactez le revendeur si la lame est émoussée et doit être remplacée. Utilisez uniquement les pièces de rechange recommandées par le fabricant.

RÉGLAGE DE LA LAME FIXE

ATTENTION !

Portez des gants de sécurité.

Dévissez les écrous de réglage (10 mm) de chaque côté et réglez la lame fixe en l'amenant à la position adéquate. La lame est correctement réglée si une feuille de papier

placée entre le tambour et la lame est coupée en tournant les roues en avant à la main.

REMARQUE !

La lame doit être réglée uniquement avant la première utilisation et lorsqu'elle est usée.

RANGEMENT ET TRANSPORT

Rangement

- Rangez le produit et ses accessoires dans l'emballage d'origine, dans un lieu sombre, sec, à l'abri du gel et hors de portée des enfants. La température de rangement recommandée est de 5 à 30 °C.
- Rangez le produit dans un lieu sec hors de portée des enfants. Retirez le collecteur et mettez la poignée à la verticale pour réduire l'encombrement.

Transport

- Portez le produit par la poignée. Ne mettez jamais vos mains ou d'autres parties du corps dans le mécanisme de coupe.
- Mettez des protections de transport aux endroits requis.
- Protégez le produit contre les dommages et les fortes vibrations, en particulier lors du transport dans un véhicule.
- Arrimez le produit afin qu'il ne puisse pas bouger ou se renverser.

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Action
Bruit anormal.	Assemblages vissés mal serrés.	Resserrez les assemblages vissés.
	Lame bloquée par un corps étranger.	Retirez le corps étranger.
	Lame endommagée.	Remplacez la lame.
	Lame mal réglée.	Réglez la lame.
Mauvais résultats de tonte.	Lame mal réglée.	Réglez la lame.
	Lame émoussée.	Faites affûter ou remplacer la lame.

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

- Lees deze instructies voor gebruik aandachtig door en volg alle instructies en veiligheidsinstructies op om persoonlijk letsel en/of materiële schade te voorkomen. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.
Bij verkoop of overname van het product moeten deze instructies ook worden overgedragen. De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade als gevolg van het niet naleven van deze instructies.
- Het niet naleven van deze instructies en veiligheidsinstructies kan resulteren in ernstig persoonlijk letsel. Bewaar deze instructies en veiligheidsinstructies voor toekomstig gebruik.
- Lees alle instructies voor gebruik aandachtig door om de kans op persoonlijk letsel te minimaliseren.
- Houd omstanders, met name kinderen en huisdieren, op een veilige afstand.

WAARSCHUWING!

- **De messen zijn scherp – risico op snijwonden. Draag veiligheidshandschoenen tijdens montage en/of onderhoud.**
- **Houd uw handen en voeten uit de buurt van de openingen als het product in gebruik is.**

SYMBOLEN

	Lees de bedieningsinstructies.
	Goedgekeurd conform relevante richtlijnen.

	WAARSCHUWING!
	Kijk uit voor wegschietende voorwerpen.
	Neem de veiligheidsafstand in acht.
	Houd uw handen en voeten uit de buurt van de openingen als het product in gebruik is.

TECHNISCHE GEGEVENS

Werkbreedte	40 cm
Maaihoogte	15–35 mm
Gewicht	7,5 kg

OMSCHRIJVING

1. *Wiel*
2. *Mes*
3. *Maaitrommel*
4. *Opvangbak*
5. *Band*
6. *Handgreep, bovenste deel*
7. *Handgreep, bovenbuis (2)*
8. *Handgreep, onderbuis (2)*
9. *Schroef M6 x 30 (4)*
10. *Schroef M6 x 25 (4)*
11. *Moer M6*

AFB. 1

AFB. 2

MONTAGE

WAARSCHUWING!

Draag veiligheidshandschoenen tijdens montage en/of onderhoud.

1. Schroef het bovenste deel van de handgreep (6) op de twee handgreepbuizen (7) met twee schroeven M6 x 25 (10) en twee moeren.

AFB. 3

2. Schroef de onderbuis op de handgreep (8) op de twee bovenbuizen (7) met vier schroeven M6 x 30 (9), twee schroeven M6 x 25 (10) en moeren (11).

AFB. 4

3. Bevestig eerst één kant van de handgreep op het product, druk de handgreep een beetje samen en bevestig daarna de andere kant.

AFB. 5

DE OPVANGBAK BEVESTIGEN

1. Druk het frame in de buizen op de opvangbak.

AFB. 6

2. Klik de zijbevestigingen op de opvangbak over het frame.

AFB. 7

3. Klik de onderbevestigingen op de opvangbak over het frame.

AFB. 8

4. Bevestig de opvangbak op de trommel.
5. De opvangbak moet ook met de meegeleverde banden in de handgreep worden bevestigd.

GEBRUIK

BEOOGD GEBRUIK

- Het product is bestemd voor grasmaaien.
- Het product is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en niet voor commercieel gebruik.

HOE TE GEBRUIKEN

- De grasmaaier kan gras tot 10 cm hoog maaien.
- Maai het gazon regelmatig. Met uitzondering van droge perioden, groeit het gras sneller en wordt het dikker en sterker als het kort wordt gehouden.
- Maai het gazon eerst met een relatief hoge maaihoogte en verlaag de hoogte daarna geleidelijk. Met een maaihoogte van ongeveer 2,5 cm ziet het gazon er strak uit.
- Maai het gras alleen als het relatief droog is.
- Voor het beste resultaat maait u in een rechte lijn met een overlap van een paar centimeter.

De maaihoogte aanpassen

De grasmaaier heeft vier maaihoogten, van 15 tot 35 mm. U kunt de maaihoogte aanpassen door de veerbelaste pinnen (A) aan beide kanten uit te trekken en deze naar de gewenste posities te verplaatsen.

- B is een recht mes. Deze moet samen met het draaiende mes het gras maaien, net als een schaar.
- C is een trekstang. Hiermee kan de opening tussen het rechte mes en het draaiende mes worden aangepast door de moer aan te draaien. Als de opening groot is, kan de maaier geen gras maaien, maar als de opening te klein is, kan het mes niet soepel draaien.

AFB. 9

ONDERHOUD

- Voor de beste werking en een lange levensduur moet u de onderhoudsinstructies volgen.
- Maak het product na gebruik schoon met een borstel of doek.
- Controleer regelmatig of alle schroefverbindingen goed zijn aangedraaid.
- Vervang beschadigde of versleten onderdelen onmiddellijk.
- Voor de beste werking en levensduur moet u alle schroefverbindingen en bewegende onderdelen, zoals de wielen en assen, regelmatig schoonmaken en smeren.
- De mestrommel is onderhevig aan zware slijtage. Controleer de conditie van het mes regelmatig en of de mestrommel stevig op zijn plek zit.
- Neem contact op met de verkoper als het mes bot is en moet worden vervangen. Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen reserveonderdelen.

HET VASTE MES AFSTELLEN

WAARSCHUWING!

Draag veiligheidshandschoenen.

Draai de stelmoeren (10 mm) aan beide kanten los en stel het vaste mes af in de gewenste positie. Het mes is op de juiste manier afgesteld als een vel papier tussen de trommel en het

mes kan worden doorgesneden door de wielen met de hand naar voren te draaien.

LET OP!

Het mes hoeft alleen te worden afgesteld voor het eerste gebruik en als het mes versleten is.

OPSLAG EN VERVOER

Opslag

- Bewaar het product en de accessoires in de originele verpakking op een donkere, droge en vorstvrije plek buiten bereik van kinderen. De aanbevolen opslagtemperatuur is tussen 5 en 30 °C.
- Bewaar het product op een droge plek buiten bereik van kinderen. Verwijder de opvangbak en plaats de handgreep in verticale positie om ruimte te besparen.

Vervoer

- Draag het product aan de handgreep. Steek uw handen of andere lichaamsdelen nooit in het maaimechanisme.
- Bevestig de transportbescherming als dat nodig is.
- Bescherm het product tegen schade en zware trillingen, vooral bij vervoer in een voertuig.
- Zet het product zodanig vast dat het niet kan bewegen of kantelen.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Actie
Abnormaal geluid.	Losse schroefverbindingen.	Draai de schroefverbindingen aan.
	Mes geblokkeerd door vreemd voorwerp.	Verwijder het vreemde voorwerp.
	Beschadigd mes.	Vervang het mes.
	Onjuist afgesteld mes.	Stel het mes af.
Onvoldoende maaieresultaat.	Onjuist afgesteld mes.	Stel het mes af.
	Bot mes.	Laat het mes slijpen of vervangen.